

<b>STN</b>	<b>Náterové látky</b> <b>Určovanie odolnosti náterov proti pôsobeniu vlhkosti</b> <b>Časť 2: Kondenzácia (expozícia v komore so zásobníkom ohriatej vody) (ISO 6270-2: 2017)</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 6270-2</b>  67 2012
------------	--	---

Paints and varnishes - Determination of resistance to humidity - Part 2: Condensation (in-cabinet exposure with heated water reservoir) (ISO 6270-2:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/18

Obsahuje: EN ISO 6270-2:2018, ISO 6270-2:2017

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 6270-2 (67 2012) z decembra 2005

**126897**

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 6270-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2018

ICS 87.040

Supersedes EN ISO 6270-2:2005

English Version

## Paints and varnishes - Determination of resistance to humidity - Part 2: Condensation (in-cabinet exposure with heated water reservoir) (ISO 6270-2:2017)

Peintures et vernis - Détermination de la résistance à l'humidité - Partie 2: Condensation (exposition en enceinte avec réservoir à eau chauffée) (ISO 6270-2:2017)

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Beständigkeit gegen Feuchtigkeit - Teil 2: Kondensation (Beanspruchung in einer Klimakammer) (ISO 6270-2:2017)

This European Standard was approved by CEN on 25 November 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN ISO 6270-2:2018 (E)**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 6270-2:2018) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 35/SC 9 “General test methods for paints and varnishes” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 139 “Paints and varnishes” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 6270-2:2005.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### **Endorsement notice**

The text of ISO 6270-2:2017 has been approved by CEN as EN ISO 6270-2:2018 without any modification.

# INTERNATIONAL STANDARD

# ISO 6270-2

Second edition  
2017-11

---

---

## **Paints and varnishes — Determination of resistance to humidity —**

### **Part 2: Condensation (in-cabinet exposure with heated water reservoir)**

*Peintures et vernis — Détermination de la résistance à l'humidité —*

*Partie 2: Condensation (exposition en enceinte avec réservoir à eau  
chauffée)*



Reference number  
ISO 6270-2:2017(E)

© ISO 2017

## ISO 6270-2:2017(E)



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Designation</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Limitations</b> .....	<b>2</b>
<b>6 Principle</b> .....	<b>2</b>
<b>7 Test atmospheres</b> .....	<b>2</b>
<b>8 Apparatus</b> .....	<b>3</b>
<b>9 Procedure</b> .....	<b>4</b>
9.1 Filling the floor trough.....	4
9.2 Test specimens.....	5
9.3 Arrangement of the test specimens.....	5
9.4 Determination of the comparison quantity of condensation water.....	5
9.5 Test sequence.....	5
9.5.1 Start-up.....	5
9.5.2 Condensation atmosphere with constant humidity (CH).....	6
9.5.3 Condensation atmosphere with alternation of humidity and air temperature (AHT).....	6
9.5.4 Condensation atmosphere with alternation of air temperature (AT).....	6
9.6 Interruptions.....	6
9.7 End of test.....	6
<b>10 Evaluation</b> .....	<b>6</b>
<b>11 Precision</b> .....	<b>7</b>
<b>12 Test report</b> .....	<b>7</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>8</b>

## ISO 6270-2:2017(E)

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 35, *Paints and varnishes*, Subcommittee SC 9, *General test methods for paints and varnishes*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 6270-2:2005), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- a principle clause has been added;
- the terms and definitions clause has been added;
- a limitations clause concerning the use of other than standard test conditions has been added;
- the recommendation to use distilled or deionized water for filling the trough has been changed;
- a requirement has been added to make sure that condensation forms on all test specimens;
- a method for the determination of the comparison quantity of condensation water has been added;
- information on precision has been added;
- the normative references have been updated.

A list of all parts in the ISO 6270 series can be found on the ISO website.

## Introduction

This document is intended to give consistent conditions and procedures for the conditioning of pre-prepared test specimens which are to be evaluated for defects, which may develop when they are subjected to humid ambient atmospheres such as constant condensation-water atmospheres or alternating condensation-water atmospheres.

The tests are designed to clarify the behaviour of the test specimens in humid ambient atmospheres, and to pinpoint any defects in the protection of the test specimens against corrosion. The testing of coatings in these atmospheres does not necessarily give lifetime prediction data.

After conditioning, the test specimens are evaluated either in accordance with agreed documents, such as the appropriate part(s) of ISO 4628<sup>[1]</sup> or by procedures agreed between the interested parties.



# Paints and varnishes — Determination of resistance to humidity —

## Part 2: Condensation (in-cabinet exposure with heated water reservoir)

### 1 Scope

This document specifies the general conditions and procedures which need to be observed when testing coated test specimens in constant condensation-water atmospheres or in alternating condensation-water atmospheres, in order to ensure that the results of tests carried out in different laboratories are reproducible.

NOTE The shape and preparation of the test specimens, the duration of the test and the assessment of the test results are not covered in this document.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3270, *Paints and varnishes and their raw materials — Temperatures and humidities for conditioning and testing*

ISO 4618, *Paints and varnishes — Terms and definitions*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**